



Мои контактные данные:

Почтовый адрес, по которому возможна доставка / Zustellfähige Postadresse:	
Индекс / Postleitzahl:	
Телефон / Telefon:	
E-Mail:	@

- Я согласен(на), чтобы в случае возникновения вопросов Посольство связалось со мной по вышеуказанному адресу электронной почты.
Ich bin damit einverstanden, dass die Botschaft mich bezüglich Rückfragen per E-Mail kontaktiert.

- Я ознакомлен с памяткой о защите персональных данных согласно ст. 13 и 14 Положения (ЕС) 2016/679.
Das Informationsblatt der Botschaft zum Datenschutz gemäß Art. 13 und 14 Verordnung (EU) 2016/679 ist mir bekannt.

Datum und Unterschrift/дата и подпись.....

Bitte wählen Sie aus / Выберите, пожалуйста:

- 1.) В случае, если моё заявление о выдаче национальной визы будет отклонено, я согласен(на), чтобы извещение об отклонении было направлено по электронной почте по вышеуказанному адресу.
Почтовый ящик по этому адресу электронной почты мною ежедневно просматривается.
Für den Fall, dass mein Antrag auf ein nationales Visum abgelehnt werden sollte, bin ich mit einer Übersendung des Ablehnungsbescheids per Email an die oben genannte Emailadresse einverstanden.
Das Postfach dieser Emailadresse wird von mir täglich eingesehen.

Datum und Unterschrift/дата и подпись.....

oder / или

- 2.) В случае, если моё заявление о выдаче национальной визы будет отклонено, я согласен(на), чтобы извещение об отклонении было доставлено обычной почтой по вышеуказанному адресу.
О сроках и надёжности доставки по почте мне известно.
Für den Fall, dass mein Antrag auf ein nationales Visum abgelehnt wird, wünsche ich eine Zustellung per Post an die oben genannte Adresse.
Die Postlaufzeiten und die Erreichbarkeit per Post sind mir bekannt.

Datum und Unterschrift/дата и подпись.....



Информация в соответствии со Статьёй 13 и 14 Директивы ЕС 2016/679 (Основная директива о защите персональных данных)

1. Кто отвечает за обработку моих персональных данных, и кто является уполномоченным по вопросам защиты персональных данных?

Ответственными за обработку персональных данных является зарубежное представительство Германии в Москве (почтовый адрес: ул. Мосфильмовская, д. 56, 119285 Москва), а также Федеральное министерство иностранных дел Германии (почтовый адрес: Auswärtiges Amt, D-11013 Berlin).

Вы можете связаться с уполномоченным по защите персональных данных Посольства в Москве следующим образом:

ул. Мосфильмовская, д. 56
119285 Москва, Российская Федерация
E-Mail: dsb-1@mosk.auswaertiges-amt.de
Тел.: +7 495 937 95 00
Факс: +7 499 783 08 75

Вы можете связаться с уполномоченным по защите персональных данных Федерального министерства иностранных дел следующим образом:

Werderscher Markt 1
D-10117 Berlin
E-Mail: dsb-r@auswaertiges-amt.de
Tel.: + 49 30 5000 2711
Fax: + 49 30 5000 5 1733

2. Какие данные обрабатывает зарубежное представительство, когда я оформляю визу, и откуда эти данные поступают?

К обрабатываемым категориям персональных данных относятся данные, которые требуется указывать в анкете-заявлении. Как правило, это: Ваша нынешняя фамилия; фамилия, полученная при рождении; имя; дата, место и государство рождения; пол; гражданство(а); семейное положение; действительный адрес; номер телефона; адрес электронной почты; профессиональная деятельность; данные документа, по которому совершается поездка (вид документа, серия и номер, государство и ведомство, выдавшее документ, дата выдачи, срок действия); фотография; отпечатки пальцев.

Вышеуказанные категории данных соответствуют сведениям, которые Вы сообщаете в рамках процедуры оформления визы.

3. Какие данные обрабатывает зарубежное представительство, когда я оформляю приглашение на кого-то, кто запрашивает визу, и откуда эти данные поступают?

К обрабатываемым категориям персональных данных относятся данные приглашающего, которые требуется указывать в анкете-заявлении. Это, в частности, Ваша фамилия и имя, адрес, номер факса и адрес электронной почты.

Вышеуказанные категории данных соответствуют сведениям, которые Вы сообщаете в приглашении, а заявитель – в рамках процедуры оформления визы.

4. Почему фиксируются мои данные, и что происходит, если этого не делается?

Ваши данные фиксируются, так как это предписано законом и необходимо для осуществления визовой процедуры. Когда Вы подаёте заявление о выдаче визы, Вам в со-

ответствии с § 82 Закона о пребывании на территории Германии (AufenthG) надлежит предоставить данные, требуемые для рассмотрения заявления, и сообщить необходимые сведения на этот счёт. Если Ваши данные не могут быть предоставлены, то не исключено, что Ваше заявление будет отклонено, а уплаченный визовый сбор не будет возвращён.

5. С какой целью и на каких правовых основаниях обрабатываются мои данные?

Обработка Ваших персональных данных служит исключительно для надлежащего осуществления визовой процедуры.

Правовым основанием служат пп. с) и е) пункта 1 статьи 6, пункт 2 Директивы ЕС 2016/679 (DS-GVO) в совокупности с Директивой ЕС № 767/2008 (VIS-Verordnung) и Директивой ЕС № 810/2009 (Визовый кодекс), включая его приложения и §§ 72a ff. (AufenthG), а также § 69 Директивы о пребывании на территории Германии (AufenthV), и Исполнительной директивой к Закону о Центральном реестре иностранных граждан (AZRG-DV), Законом о сохранении данных для предупреждения нарушений визового режима (VWDG), а также при необходимости – другими специальными директивами или § 3 Федерального закона о защите персональных данных (BDSG 2018).

6. Как долго используются мои персональные данные?

Ваши персональные данные удаляются из базы, как только отпадает необходимость в них для осуществления визовой процедуры. Как правило, они удаляются из базы через два года по завершении визовой процедуры, но не позднее пяти лет после вступления в законную силу решения по запрошенной визе.

7. Кто получает мои данные?

Ваши данные передаются третьим лицам лишь в том случае, если это необходимо для надлежащего осуществления визовой процедуры. В рамках процедуры может потребоваться передача Ваших данных по принадлежности германским органам внутренних дел, в визовые отделы других стран Шенгенского соглашения или в компетентные ведомства по месту Вашего постоянного проживания. Если осуществление отдельных этапов визовой процедуры поручается сервисному партнёру вне государственных органов, то последний фиксирует Ваши данные, либо они передаются ему, если это необходимо для осуществления визовой процедуры. Передача данных получателям за пределами Европейского Союза возможна лишь в том случае, если это допустимо в соответствии с главой V DS-GVO.

8. Какими правами на защиту персональных данных я, как лицо заинтересованное, могу воспользоваться?

Вы можете потребовать от вышеуказанных ответственных лиц и учреждений предоставить информацию о данных, сохранённых в базе, касающихся Вашей личности. Кроме того, при определённых условиях Вы можете потребовать исправления, удаления или ограничения обработки Ваших данных. А также при определённых условиях Вы можете возразить против обработки Ваших данных.

9. Куда я могу пожаловаться?

Вы имеете право пожаловаться по поводу обработки Ваших персональных данных в надзорное ведомство по вопросам защиты персональных данных – в частности, в представительство государства Шенгенского соглашения по месту Вашего жительства, Вашей работы или по месту, где, предположительно, произошло нарушение законодательства о защите персональных данных.